



REFERENC LISTA

Beograd

ZARA	ARHIPRO	AS COMMERCE STAN
PANDORA	TQ ALU	BMW RADULOVIĆ
PUMA	OCTAGON	RENAULT TRUCK
TERANOVA	PROJMETAL	PINK INTERNACIONAL
DIOPTA	CARLTON PLAZA	PROTEHEL
JASMIN	PMC Inženjering	BEOGRADSKI SAJAM
ROLEX	ENERGOPROJEKT VISOKOGRADNJA	STENEMI GRADNJA
OYSHO	JUGORAMOS	ARHI PRO
STRADIVARIUS	RTS	AMBASADA BRAZILA
TC UŠĆE	MIFIS	AEORODROM BEOGRAD
MERKUR	FIAT SRBIJA	BENZINSKA PUMPA LUKOI
ZLATIBOR GRADNJA	FINO VINO	MAXI
GEMAX	JP SAVA CENTAR	BG INVEST
EXING&BP	PRO CREDIT BANKA	MESSER
DIASTASI	DRENIK	GPC POŠTA
ESTETIKA	CENTAR ZA RECIKLAŽU	

Novi Sad

BIG CEE	IZVRŠNO VEĆE VOJVODINE	HLEB AD
TFY	NOVOSADSKI SAJAM	NEOPET
ERKER	UNIVEREXPORT	STOJKOV
GRADINS	URADI SAM market	OFFSET PRINT
ALEXANDAR	NOVEL electronics	NEOTEHNIKA
PRO ING	RTV DELTA	Energy Net
BOLT ING	VIPOL	JKP STAN
APOLO INVEST	AUDIO BM	SPENS
GP Petrovaradin - Petrovaradin	ATP Vojvodina	TRANSNAFTA
DIJAGONALA	Nova autobuska stanica	PROMIST
3 D STUDIO	ComTrade	RAFINERIJA
SQ	BOMAR	STARA AUTOBUSKA STANICA
BEST IZGRADNJA	LAFARGE - Beočin	CREDIT AGRICOLE BANKA
GRADING	MAJUR GROUP	ČAČANSKA BANKA
BUDUĆNOST	VOJVOĐANSKA BANKA	DIOPTA
KIMEX	HLEB AD	M RODIĆ market
GREEPING	NEOPET	LUČAR
BALCAN STRATEGIC GROUP	STOJKOV	APOLO centar
KOLOSEUM GRADNJA	NEOTEHNIKA	MAXTON centar
EUROLINE GRADNJA	Energy Net	TILIA apoteka
SLAVIACOOP	JKP STAN	BILJANA & LUKA apoteka
ENERGOPROJEKT VISOKOGRADNJA	SPENS	ELEKTRO VOJVODINA
IM ARCHITECT	TRANSNAFTA	KJG oluci-limarija
NEOPLANTA	PROMIST	INSTITUT ZA PREVENTIVU I
IMPEX - BB MINAQVA	LILLY drogerie	INŽENJERING
MLEKARA	IDEA marketi	NEOPLANTA industrija mesa
NAFTNA INDUSTRIJA SRBIJE	MAXTON centar	BENZINSKA PUMPA PIRAMIDA
Industrija mesa KOBILJSKI	PALAS MARKET	BENZINSKA PUMPA MOL
INFORMATIKA	RAFINERIJA	BENZINSKA PUMPA LUKOIL

Novi Sad

DOM ZDRAVLJA
AUTO SALON STOJANOV
PORESKA UPRAVA
GORENJE
FAKULTET TEHNIČKIH NAUKA
SUPERMAKRET BANGLADEŠ
PALAS MARKET
SKUPŠTINA GRADA
HEINEKEN
KOLBIS Industrija mesa
DANUBIUS
ZADRUGA
MATICA SRPSKA
MCM BOLNICA
AUTO SALON MAZDA
JKP LISJE
MESSER
GSP
NIS NAFTAGAS
Bioskop

Niš

MERKATOR
Mr. Bricolage
WOMANSECRET
Levi's
NIS PUMAP
MARIUS zlatara ,PIROT
IDEA marketi
OPŠTINA PANTELEJ
FORUM SHOPPING CENTER
MEDICINSKI FAKULTET

Bačka Palanka

SINTELON
KORSNAS
TARKETT
NECTAR
GRANIČNI PRELAZ BAČKA PALANKA
NEKTAR
BIO PANON
TOPEX

Sombor

ŠULEX
LILLY DROGERIE
MARA
MARA PECIVA
EBMPAPST

Zrenjanin

RENESANSA
MAX MARA
EURODOMUS – ZRENJANIN
SRBIJA GAS
MILE DRAGIĆ
OPTIMA M
GOMEX SUPER MARKET
NAFTNA INDUSTRIJA SRBIJE
DOM ZDRAVLJA
AUTO SALON ĆIRKOM
FULGAR EAST
BEGEJ BRODOGRADILIŠTE
GRADSKA TOPLANA
GRADSKO ZELENILLO
GOMEX
FULGAR EAST
GASPROM NIS GARAZE

Vršac

RAFINERIJA
LAMP EAST
PALLADIO ZANNINI
VILA BREG
AUTO SALON PEUGEOT
FRESENIUS MEDICAL
PALLADIO
SWISLION
STADA HEMOFARM

Senta

JAPAN TOBACCO
BIOSPRINGER (BIVSI ALTECH)
MAYTECH
ŠEĆERANA SENTA
JTI
KARADJORDJEVO
VAN DRUNEN

Bačka Topola

NIMA
BLAGOFLO
TURBO GAS BENZINSKA PUMPA
TOPIKO PERUTNINA
URGENTNI CENTAR

Subotica

SWAROVSKI
TATRAVAGONKA
CONTINENTAL
FIDELINKA DON DON
SIMENS
ALPACK
FM PHARM
CONTITECH
GRADSKA BOLNICA
PEKARA
MARKET
MB Birografika
MLEKARA SUBOTICA

Šabac

PORESKA UPRAVA
HLADNJAČA BELLA
ELIXIRFOOD
PIRAMIDA 72
SKUPLJE HLADNJACA
RIDJAKE HLADNJACA

Pančevo

RAFINERIJA
HLADNJAČA SNEŽANA
MESSER
MARKO PAN
PERFEX DRENK
KURIRSKA SLUŽBA D EXPRESS

Nova Pazova

MOTO PLAST
PINOLESS
GREINER
ALUMIL



BOSKA - Banja Luka	INNOGROUP - Novi Bečej	FRONERI NESTLE - Stara pazova
PLAZA - Kragujevac	KNOTT - Bečej	SUNOKO - Pećinci
Stadion Voždovac	VLASINA - Vlasotince	BP MINUT Autoput
VIDOGRADNJA - Temerin	BANKOVIĆ - Vlasotince	MARKET - G. Stubica (HR)
AUTOSERVIS - Temerin	SLOVAS - Čačak	Šecerana - Žabalj
NOBILI - Temerin	KARBON - Topola	Niva - Žabalj
STATIK - Kovin	SEVOJNO VALJAONICA	IZBA - Ivanjica
WEST PHARMACEUTICAL - Kovin	NAFTAGAS - Smederevo	BELLA 9 - Skupljen
PIVARA - Apatin	MSK - Kikinda	Hladnjača "ELAN" - Srbobran
XYLON - Surčin	VALDI market - Ada, Mol, Kikinda	Hladnjača "SIROGOJNO COMPANY" -
HLADNJAČA - Surčin	BENZINSKA PUMPA MOL - Crvenka	Sirogojno
JUGOKOMERCIJA - Veternik	Šecerana - Crvenka	Mesna industrija LTS - Lovćenac
INJAC - Veternik	Kikinda, Stari Tamiš	KAJMAK - Lipljan
AUTOTEHNIK VEJIĆ - Veternik	Fabrika Vode - Inđija	GENEZA - Kanjiža
ECO RECYCLING - Sirig	LTS - Lovćenac	AD Budimka
RU METAL - Ruma	HOTEL SPLENDID - Bečići	COCA COLA - Zemun
GIPON - Ruma	S&L - Podgorica	KNAUF - Zemun
ENEL - Požarevac	KAJMAK - Prizren, Lipljan	IMLEK - Padinska Skela
ENEL market - Požarevac	PATENT - Mišićevo	M GUM TECHNOLOGY - Šimanovci
LEONI - Prokuplje	KONCEPT INSTAL market - Futog	LIBELA - Zmajevu
RIČ super market - Prokuplje	MARKET - Leskovac	BLUMENMARKET - Borča
NIS PUMPA - Zlatibor	DHL - Novi Banovci	ŽITO - Ratkovo
FIAT SERVIS - Skoplje	AGROPARTNER - Vrčin	SALAŠ - Čenej
VOJVODINA VODE	TERMOMETAL - Ada	HOTEL POŽEGA
DTD RIBARSTVO - Bački Jarak	HOTEL Kučevo - Kučevo	DOM ZDRAVLJA - Vranje
BAPEX - Bački Petrovac	BENZINSKA PUMPA KALOS - Srpski	ELEKTRODISTRIBUCIJA - Aranđelovac
HEMODOM - Sremska Kamenica	Miletić	AD BUDIMKA - Požega
SIRMIUM STEEL - Sremska Mitrovica	FIAT - Obrenovac	PARKING - Kopaonik
ENERGOPROJEKT VISOKOGRADNJA	OPŠTINA OBRENOVAC	Livnica autoflex - Čoka
POLET - NEXE - Novi Bečej	GORENJE - Stara Pazova	

SERTIFIKATI

Firma Gradar Doo je među prvim firmama u Srbija uvela, sertifikovala i testirala proizvode iz svoje proizvodnje.

Kao rezultat toga, Gradar je stekao sopstevni CE znak, koji je usklađen sa Evropskim normama.





Certificato numero / Certificate number

DE/5867

CERTIFICATO DI ESAME DEL TIPO
CERTIFICATE OF TYPE EXAMINATION

Visti i Rapporti di Prova / Referring to the Test Reports
n. 0016\DC\POR\17 del / dated 13/02/2018

si dichiara che il Fabbrikante/we declare that the Manufacturer

GRADAR d.o.o.**Partizanska bb - 21235 TEMERIN - REPUBLIC OF SERBIA**

ha richiesto sui provini da lui stesso campionati e denominati
has requested on the specimen sampled by himself and named

Serranda avvolgibile coibentata*Insulated rolling shutter***Mod. RDI01 - RDS01**

le prove di tipo secondo la norma EN 13241:2003+A2:2016, in conformità ai punti richiesti dal Fabbrikante stesso e indicati nell'Allegato A del presente certificato, secondo il Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione 3 (tre) - Allegato V del Regolamento (UE) n. 305/2011.
the type testing according to EN 13241:2003+A2:2016 in compliance with the points required by the Manufacturer himself and listed in Annex A of this certificate, according to the System of assessment and verification of constancy of performance 3 (three) - Annex V of the Regulation (EU) n. 305/2011.

I risultati delle prove eseguite sul campione sono riportati nell'Allegato A
The results of the tests on the sample are reported in the Annex A

Prima emissione / First issue: 13/02/2018
Ultima emissione / Last issue: //
Scadenza / Expiring: 12/02/2023

Ing. P. Fumagalli
B.U. Prodotto/Product

GQ002 REV.00

CERTIFICATO DI ESAME DEL TIPO - Allegato A **CERTIFICATE OF TYPE EXAMINATION - Annex A**

Portone sezionale residenziale *Residential sectional overhead door* **Mod. RDI01 - RDS01**

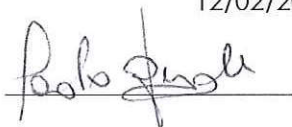
In base alle prove di tipo eseguite e alle caratteristiche del prodotto contenute nel Fascicolo Tecnico depositato presso CSI S.p.A., i risultati sono:
 According to the type testing performed and the documents of the Technical File deposited at CSI S.p.A., the results are:

Caratteristiche prodotto / Product characteristics:	
Modello bilanciato con molle/ Balanced with springs model	
Dimensioni [mm] <i>Dimensions</i>	W 12000 x 456 kg
Prestazioni / Performances:	
4.2.8 Apertura sicura <i>4.2.8 Safe opening</i>	conforme / compliant
4.3.3 Forza di manovra <i>4.3.3 Operating forces</i>	conforme / compliant
4.4.3 Resistenza al carico del vento <i>4.4.3 Wind load resistance</i>	classe / class 4

Caratteristiche prodotto / Product characteristics:	
Modello non bilanciato con molle/ Not-balanced with spings model	
Dimensioni [mm] <i>Dimensions</i>	W 12000 x 1338 kg
Prestazioni / Performances:	
4.2.8 Apertura sicura <i>4.2.8 Safe opening</i>	conforme / compliant
4.3.3 Forza di manovra <i>4.3.3 Operating forces</i>	conforme / compliant
4.4.3 Resistenza al carico del vento <i>4.4.3 Wind load resistance</i>	classe / class 4

Prima emissione / First issue: 13/02/2018
 Ultima emissione / Last issue: //
 Scadenza / Expiring: 12/02/2023

Ing. P. Fumagalli
 B.U. Prodotto/Product





Certificato numero / Certificate number

DE/5865

CERTIFICATO DI ESAME DEL TIPO
CERTIFICATE OF TYPE EXAMINATION

Visti i Rapporti di Prova / Referring to the Test Reports
n. 0016\DC\POR\17_2 del / dated 13/02/2018

si dichiara che il Fabbrikante/we declare that the Manufacturer

GRADAR d.o.o.**Partizanska bb - 21235 TEMERIN - REPUBLIC OF SERBIA**

ha richiesto sui provini da lui stesso campionati e denominati
has requested on the specimen sampled by himself and named

Portone sezionale residenziale*Residential sectional overhead door***Mod. SDG01**

le prove di tipo secondo la norma EN 13241:2003+A2:2016, in conformità ai punti richiesti dal Fabbrikante stesso e indicati nell'Allegato A del presente certificato, secondo il Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione 3 (tre) - Allegato V del Regolamento (UE) n. 305/2011.
the type testing according to EN 13241:2003+A2:2016 in compliance with the points required by the Manufacturer himself and listed in Annex A of this certificate, according to the System of assessment and verification of constancy of performance 3 (three) - Annex V of the Regulation (EU) n. 305/2011.

I risultati delle prove eseguite sul campione sono riportati nell'Allegato A
The results of the tests on the sample are reported in the Annex A

Prima emissione / First issue: 13/02/2018
Ultima emissione / Last issue: //
Scadenza / Expiring: 12/02/2023

Ing. P. Fumagalli
B.U. Prodotto/Product

GQ002 REV.00

CERTIFICATO DI ESAME DEL TIPO - Allegato A
CERTIFICATE OF TYPE EXAMINATION - Annex A**Portone sezionale residenziale**
Residential sectional overhead door
Mod. SDG01

In base alle prove di tipo eseguite e alle caratteristiche del prodotto contenute nel Fascicolo Tecnico depositato presso CSI S.p.A., i risultati sono:

According to the type testing performed and the documents of the Technical File deposited at CSI S.p.A., the results are:

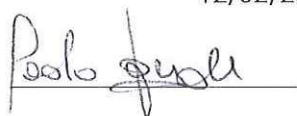
Caratteristiche prodotto / Product characteristics:	
Dimensioni [mm] <i>Dimensions</i>	W 8000 x 315 kg
Prestazioni / Performances:	
4.2.8 Apertura sicura <i>4.2.8 Safe opening</i>	conforme / compliant
4.3.3 Forza di manovra <i>4.3.3 Operating forces</i>	conforme / compliant
4.4.3 Resistenza al carico del vento <i>4.4.3 Wind load resistance</i>	classe / class 2

Prima emissione / First issue: 13/02/2018

Ultima emissione / Last issue: //

Scadenza / Expiring: 12/02/2023

Ing. P. Fumagalli
B.U. Prodotto/Product





Certificato numero / Certificate number

DE/5866

CERTIFICATO DI ESAME DEL TIPO
CERTIFICATE OF TYPE EXAMINATIONVisti i Rapporti di Prova / Referring to the Test Reports
n. 0016\DC\POR\17_3 del / dated 13/02/2018

si dichiara che il Fabbricante/we declare that the Manufacturer

GRADAR d.o.o.**Partizanska bb - 21235 TEMERIN - REPUBLIC OF SERBIA**ha richiesto sui provini da lui stesso campionati e denominati
*has requested on the specimen sampled by himself and named***Portone sezionale industriale**
Industrial sectional overhead door
Mod. SDI01

le prove di tipo secondo la norma EN 13241:2003+A2:2016, in conformità ai punti richiesti dal Fabbricante stesso e indicati nell' Allegato A del presente certificato, secondo il Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione 3 (tre) - Allegato V del Regolamento (UE) n. 305/2011.
the type testing according to EN 13241:2003+A2:2016 in compliance with the points required by the Manufacturer himself and listed in Annex A of this certificate, according to the System of assessment and verification of constancy of performance 3 (three) - Annex V of the Regulation (EU) n. 305/2011.

I risultati delle prove eseguite sul campione sono riportati nell' Allegato A
The results of the tests on the sample are reported in the Annex A

Prima emissione / First issue: 13/02/2018
Ultima emissione / Last issue: //
Scadenza / Expiring: 12/02/2023

Ing. P. Fumagalli
B.U. Prodotto/Product

GQ002 REV.00

CERTIFICATO DI ESAME DEL TIPO - Allegato A
CERTIFICATE OF TYPE EXAMINATION - Annex A**Portone sezionale industriale**
Residential sectional overhead door
Mod. SDI01

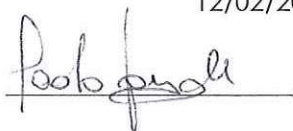
In base alle prove di tipo eseguite e alle caratteristiche del prodotto contenute nel Fascicolo Tecnico depositato presso CSI S.p.A., i risultati sono:

According to the type testing performed and the documents of the Technical File deposited at CSI S.p.A., the results are:

Caratteristiche prodotto / Product characteristics:	
Dimensioni [mm] <i>Dimensions</i>	W 8000 x 600 kg
Prestazioni / Performances:	
4.2.8 Apertura sicura <i>4.2.8 Safe opening</i>	conforme / compliant
4.3.3 Forza di manovra <i>4.3.3 Operating forces</i>	conforme / compliant
4.4.3 Resistenza al carico del vento <i>4.4.3 Wind load resistance</i>	classe / class 3

Prima emissione / First issue: 13/02/2018
Ultima emissione / Last issue: //
Scadenza / Expiring: 12/02/2023

Ing. P. Fumagalli
B.U. Prodotto/Product





SERTIFIKAT

Ovaj sertifikat dokazuje da je sistem menadžmenta kvalitetom za:

GRADAR DRUŠTVO SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU ZA PROIZVODNJU I EXPORT-IMPORT, TEMERIN

Partizanska bb, 21235 Temerin, Republika Srbija

Usklađen sa standardom

ISO 9001 : 2015

Ovim je odobrena registracija, pod uslovom da se pravila i uslovi sertifikacije poštuju u svakom trenutku

Ovaj sertifikat je važeći za sledeći opseg primene:

Proizvodnja i usluge ugradnje vrata i prozora od metala, proizvodnja segmentnih vrata (industrijska i garažna), rolo vrata sa punim i perforiranim lamelama, brzopodizna vrata i trakaste zaveze, PP vrata, utovarni mostovi i dihtung vrata, klizne kapije, rampe i pešačke barijere kao i prateća oprema

Datum odluke: 19.11.2021

Datum reizdavanja:

Broj sertifikata: SR.10.113



Direktor
AQRA Certification d.o.o.
Dvadesetsedmog marta 25a/4
11060 Beograd, Srbija
www.aqracertification.com

Ovaj sertifikat je validan do dana 18.11.2024. godine, uz uslov efikasnog održavanja sistema i sprovedenih nadzornih provera. Ukoliko su svi uslovi ispunjeni, sertifikat će se reizdavati svake godine od strane AQRA Certification d.o.o. Da biste proverili validnost sertifikata, molim Vas, kontaktirajte AQRA Certification d.o.o. putem e-maila, koji je dat na sajtu www.aqracertification.com. Ovaj sertifikat je u vlasništvu AQRA Certification d.o.o, kome se mora vratiti po zahtevu



SERTIFIKAT

Ovaj sertifikat dokazuje da je sistem menadžmenta životnom sredinom za:
**GRADAR DRUŠTVO SA OGRANIČENOM
ODGOVORNOŠĆU ZA PROIZVODNJU I
EXPORT-IMPORT, TEMERIN**

Partizanska bb, 21235 Temerin, Republika Srbija

Usklađen sa standardom

ISO 14001 : 2015

Ovim je odobrena registracija, pod uslovom da se pravila i uslovi sertifikacije poštuju u svakom trenutku

Ovaj sertifikat je važeći za sledeći opseg primene:

Proizvodnja i usluge ugradnje vrata i prozora od metala, proizvodnja segmentnih vrata (industrijska i garažna), rolo vrata sa punim i perforiranim lamelama, brzopodizna vrata i trakaste zaveze, PP vrata, utovarni mostovi i dihtung vrata, klizne kapije, rampe i pešačke barijere kao i prateća oprema

Datum odluke: 19.11.2021

Datum reizdavanja:

Broj sertifikata: SR.30.078



Direktor
AQRA Certification d.o.o
Dvadesetsedmog marta 25a/4
11060 Beograd, Srbija
www.aqracertification.com

Ovaj sertifikat je validan do dana 18.11.2024. godine, uz uslov efikasnog održavanja sistema i sprovedenih nadzornih provera. Ukoliko su svi uslovi ispunjeni, sertifikat će se reizdavati svake godine od strane AQRA Certification d.o.o. Da biste proverili validnost sertifikata, molim Vas, kontaktirajte AQRA Certification d.o.o putem e-maila, koji je dat na sajtu www.aqracertification.com. Ovaj sertifikat je u vlasništvu AQRA Certification d.o.o, kome se mora vratiti po zahtevu



**GRADAR DRUŠTVO SA OGRANIČENOM
ODGOVORNOŠĆU ZA PROIZVODNJU I
EXPORT-IMPORT, TEMERIN**

ISO 45001: 2018

Proizvodnja i usluge ugradnje vrata i prozora od metala, proizvodnja segmentnih vrata (industrijska i garažna), rolo vrata sa punim i perforiranim lamelama, brzopodizna vrata i trakaste zaveze, PP vrata, utovarni mostovi i dihtung vrata, klizne kapije, rampe i pešačke barijere kao i prateća oprema



The logo of the American Qigong Research Association (AQRA) is a circular seal. It features the text "CONFEDERATION" at the top, "POTVRDA" at the bottom, and "AQRA" in the center. Below "AQRA" is the text "American Qigong Research Association".

Direktor
AQRA Certification d.o.o
Dvadesetsedmog marta 25a/4
11060 Beograd, Srbija
www.aqracertification.com

Ovaj sertifikat je validan do dana 18.11.2024. godine, uz uslov efikasnog održavanja sistema i sprovedenih nadzornih provera. Ukoliko su svi uslovi ispunjeni, sertifikat će se reizdavati svake godine od strane AQRA Certification d.o.o. Da biste proverili validnost sertifikata, molim Vas, kontaktirajte AQRA Certification d.o.o putem e-maila, koji je dat na sajtu www.aqracertification.com. Ovaj sertifikat je u vlasništvu AQRA Certification d.o.o, kome se mora vratiti po zahtevu



SERTIFIKAT

Ovaj sertifikat dokazuje da je Sistem Menadžmenta Energijom za:

GRADAR DRUŠTVO SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU ZA PROIZVODNJU I EXPORT-IMPORT, TEMERIN

Partizanska bb, 21235 Temerin, Republika Srbija

Usklađen sa standardom

ISO 50001: 2018

Ovim je odobrena registracija, pod uslovom da se pravila i uslovi sertifikacije poštuju u svakom trenutku

Ovaj sertifikat je važeći za sledeći opseg primene:

Proizvodnja i usluge ugradnje vrata i prozora od metala, proizvodnja segmentnih vrata (industrijska i garažna), rolo vrata sa punim i perforiranim lamelama, brzopodizna vrata i trakaste zaveze, PP vrata, utovarni mostovi i dihtung vrata, klizne kapije, rampe i pešačke barijere kao i prateća oprema

Datum odluke: 19.11.2021

Datum reizdavanja:

Broj sertifikata: SR.80.066



Direktor
AQRA Certification d.o.o
Dvadesetsedmog marta 25a/4
11060 Beograd, Srbija
www.aqracertification.com

Ovaj sertifikat je validan do dana 18.11.2024. godine, uz uslov efikasnog održavanja sistema i sprovedenih nadzornih provera. Ukoliko su svi uslovi ispunjeni, sertifikat će se reizdavati svake godine od strane AQRA Certification d.o.o. Da biste proverili validnost sertifikata, molim Vas, kontaktirajte AQRA Certification d.o.o putem e-maila, koji je dat na sajtu www.aqracertification.com. Ovaj sertifikat je u vlasništvu AQRA Certification d.o.o, kome se mora vratiti po zahtevu